

Decisione

concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli addestramenti e le esibizioni aeronautiche del team PC-7 e della Patrouille Suisse

del 1° aprile 2011

Autorità di decisione:	Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
Oggetto:	Gli spazi aerei elencati nell'allegato alla presente decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (Restricted Area) con, di fatto, interdizione al volo. All'interno delle zone regolamentate, negli spazi aerei previsti per le esibizioni del team PC-7 e della Patrouille Suisse, durante gli orari indicati sono vietati i voli con aeromobili civili (per quanto riguarda le eccezioni, cfr. contenuto della decisione).
Basi giuridiche:	Secondo l'articolo 8a della legge sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose, per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni. Conformemente all'articolo 55 capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), a un ricorso può essere tolto l'effetto sospensivo. Se quest'ultimo venisse accordato, sarebbe impossibile garantire uno svolgimento ordinato e sicuro dei voli di addestramento e delle esibizioni acrobatiche del team PC-7 e della Patrouille Suisse. L'UFAC toglie pertanto l'effetto sospensivo ai ricorsi contro la presente decisione.

- Contenuto della decisione:
1. Gli spazi aerei elencati nella tabella allegata sono riclassificati temporaneamente in zone regolamentate.
 2. Inoltre vengono fissati i seguenti vincoli:
 - 2.1 All'interno delle zone regolamentate attive sono proibiti i voli con aeromobili civili. Le zone possono essere attivate esclusivamente alle date e negli orari indicati al n. 1.
 - 2.2 I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1 – 4.
 - 2.3 Fanno eccezione nella zona di «San Vittore» i voli della Heli Rezia SA da e per l'eliporto privato di San Vittore (LSXV), a un'altitudine massima di 500 ft s.l.m. che, in conformità con le procedure AIP, capitolo ENR 5.1 – 4, sono autorizzati a sorvolare la zona regolamentata.
 - 2.4 Fanno eccezione nella zona di «Emmen» i voli da e per l'eliporto di Haltikon (LSXN) provenienti esclusivamente da est, lungo la rotta più breve, a un'altitudine massima di 1000 ft s.l.m., che sono autorizzati a sorvolare la zona regolamentata.
 3. Le relative annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) vengono adeguate conformemente al n. 1 e sono parte integrante della presente decisione.
 4. Ad eventuali ricorsi contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo.
 5. La presente decisione deve essere notificata alle Forze aeree e a Skyguide, oltre a essere pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari:	La presente modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Procedura:	La procedura è conforme alle disposizioni della PA.
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per iscritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture.

Rimedi giuridici:

Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.

Il termine di ricorso decorre dal giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e dal giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale.

Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

1° aprile 2011

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller

**Allegato alla decisione
dell'1.4.2011 relativo alle zone regolamentate temporanee riservate alla Patrouille Suisse
e al team PC-7 delle Forze aeree**

N. di rif.	Data	Ora locale	Limiti verticali	Raggio*	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Osservazioni
1	lun, 18.04.2011	1330-1430 1530-1630	suolo – FL 180	10 km	Schraitenflue	46°50'04"N 007°57'28"E	Patrouille Suisse
2	mar, 19.04.2011	0930-1030 1430-1530	suolo – FL 180	10 km	Schraitenflue	46°50'04"N 007°57'28"E	Patrouille Suisse
3	mer, 20.04.2011	1000-1100 1400-1500	suolo – FL 100	10 km	Bellechasse	46°58'46"N 007°07'56"E	Patrouille Suisse Eccetto la CTR/TMA Berna
4	gio, 21.04.2011	0945-1045 1415-1515	suolo – FL 130	10 km	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	Patrouille Suisse CTR allargata a sud
5	mar, 26.04.2011	0945-1045	suolo – FL 130	10 km	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	Patrouille Suisse e PC7T CTR allargata Sono ammessi voli da/per LSXN provenienti da est, a un'altitudine massima di 1000 ft GND. Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.
6	mar, 26.04.2011	1430-1530	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
7	mar, 26.04.2011	Cfr. NOTAM	4000 ft – 10'000 ft suolo – 6000 ft	7 km	Salmone (Loca/Maggia) San Vittore	46°12'40"N 008°42'10"E 46°13'55"N 009°05'22"E	PC7T Salmone o San Vittore, a seconda delle condizioni meteo Limite ovest di San Vittore: autostrada A3 Sono ammessi voli da/per LSXV, a un'altitudine massima di 500 ft GND.
8	mer, 27.04.2011	1000-1100 1400-1500	suolo – FL 100	10 km	Bellechasse	46°58'46"N 007°07'56"E	Patrouille Suisse Eccetto la CTR/TMA Berna

N. di rif.	Data	Ora locale	Limiti verticali	Raggio*	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Osservazioni
10	mer, 27.04.2011	Cfr. NOTAM	4000 ft – 10 000 ft suolo – 6000 ft	7 km	Salmone (Loca/Maggia) San Vittore	46°12'40"N 008°42'10"E 46°13'55"N 009°05'22"E	PC7T Salmone o San Vittore, a seconda delle condizioni meteo Limite ovest di San Vittore: autostrada A3 Sono ammessi voli da/per LSXV, a un'altitudine massima di 500 ft GND.
11	gio, 28.04.2011	0935-1035	suolo – FL 130	10 km	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	Patrouille Suisse e PC7T CTR allargata Sono ammessi voli da/per LSXN, provenienti da est, a un'altitudine massima di 1000 ft GND. Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.
12	gio, 28.04.2011	1330-1430	suolo – FL 180	10 km	Schraftenflue	46°50'04"N 007°57'28"E	Patrouille Suisse
13	gio, 28.04.2011	Cfr. NOTAM	4000 ft – 10 000 ft suolo – 6000 ft	7 km	Salmone (Loca/Maggia) San Vittore	46°12'40"N 008°42'10"E 46°13'55"N 009°05'22"E	PC7T Salmone o San Vittore, a seconda delle condizioni meteo Limite ovest di San Vittore: autostrada A3 Sono ammessi voli da/per LSXV a un'altitudine massima di 500 ft GND.
14	gio, 28.04.2011	Cfr. NOTAM	suolo – 5500 ft	7 km	Locarno	46°10'00"N 008°52'48"E	PC7T Zona semicircolare a nord della CTR Locarno Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR.
15	ven, 29.04.2011	0945-1045	suolo – FL 130	10 km	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	Patrouille Suisse e PC7T CTR allargata Sono ammessi voli da/per LSXN provenienti da est, a un'altitudine massima di 1000 ft GND. Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.

N. di rif.	Data	Ora locale	Limiti verticali	Raggio*	Luogo	Coordinate del centro (WG84)	Osservazioni
16	ven, 29.04.2011	Cfr. NOTAM	suolo – 5500 ft	7 km	Locarno	46°10'00"N 008°52'48"E	PC7T Zona semicircolare a nord della CTR Locarno Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR.
17	lun, 2.05.2011	1000-1100	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
18	lun, 9.05.2011	1000-1100	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
19	lun, 16.05.2011	1000-1100	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
20	lun, 23.05.2011	1000-1100	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
21	lun, 30.05.2011	0945-1045	suolo – FL 130	10 km	Buochs	46°58'28"N 008°23'49"E	Patrouille Suisse CTR allargata a sud
22	lun, 6.06.2011	1000-1100	suolo – FL 100	10 km	Wangen-Lachen	47°12'17"N 008°52'03"E	Patrouille Suisse
23	mar, 14.06.2011	1000-1100	suolo – FL 130	10 km	Emmen	47°05'32"N 008°18'17"E	Patrouille Suisse e PC7T CTR allargata Sono ammessi voli da/per LSXN LSXN provenienti da est, a un'altitudine massima di 1000 ft GND. Il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.
24	mar, 14.06.2011	Cfr. NOTAM			im Felde (1) Buochs (2) Emmen (3)	luogo da definire	PC7T
25	mer, 15.06.2011	Cfr. NOTAM			im Felde (1) Buochs (2) Emmen (3)	luogo da definire	PC7T
26	ven, 17.06.2011	Cfr. NOTAM			im Felde (1) Buochs (2) Emmen (3)	luogo da definire	PC7T
30	ven, 24.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 100	10 km	Wädenswil	47°13'57"N 008°40'00"E	Patrouille Suisse

N. di rif.	Data	Ora locale	Limiti verticali	Raggio*	Luogo	Coordinate del centro (WGS84)	Osservazioni
31	ven, 24.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 80	7 km	Ecuwillens	46°45'18"N 007°04'34"E	PC7T Zona semicircolare a nord o a sud dell'asse di esibizione
32	ven, 24.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 85	7 km	Lucerna	47°03'21"N 008°18'26"E	PC7T CTR allargata, il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.
33	sab, 25.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 100	10 km	Wädenswil	47°13'57"N 008°40'00"E	Patrouille Suisse
34	sab, 25.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 80	7 km	Ecuwillens	46°45'18"N 007°04'34"E	PC7T Zona semicircolare a nord o a sud dell'asse di esibizione
35	sab, 25.06.2011	Cfr. NOTAM	suolo – FL 85	7 km	Lucerna	47°03'21"N 008°18'26"E	PC7T CTR allargata, il coordinamento HEMS avviene sulla frequenza TWR di Emmen.
* Raggio del cerchio centrato sulle coordinate corrispondenti							